



Среда, 9 декабря 1970 года,  
10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Стр. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Пункт 47 повестки дня:<br>Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов: доклад Генерального секретаря<br>Доклад Третьего комитета . . . . .                                                                                                                           | 1    |
| Пункт 23 повестки дня:<br>Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение) . . . . . | 16   |

Председатель: г-н Эдвард ХАМБРО  
(Норвегия).

ПУНКТ 47 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Уважение прав человека в период  
вооруженных конфликтов

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (A/8178)

1. Г-жа ГУНАВАРДАНА (Бельгия), Докладчик Третьего комитета (*говорит по-французски*): В 1968 году по случаю международного года прав человека Тегеранская конференция<sup>1</sup> взяла на себя инициативу предложить Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций изучить вопрос об уважении прав человека в период вооруженных конфликтов. Это и составляет содержание пункта 47 повестки дня.

2. Этот вопрос может показаться несколько странным, особенно при чтении фразы, с которой начинается Устав Организации Объединенных Наций: «Мы, народы Организации Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны...».

3. Устав был принят 26 июня 1945 года. С тех пор выросло новое поколение. К сожалению, для многих народов и для многих районов мира война все еще является жестокой реальностью.

4. Должны ли мы просто из-за того, что мы еще не смогли добиться целей, которые поставили авторы Устава на основе своего идеала человечества, ограничиваться лишь выражением сожаления по поводу конфликтов, которые позорят мир?

5. Это было бы неверной позицией, исходящей одновременно из гордости и из беспомощности. Нет сомнения, что лучше было бы рассмотреть настоящее положение реалистично, каким бы печальным оно ни было, и попытаться сделать его более гуманным. Именно это пытались сделать члены Третьего комитета; хотя в ходе прений они не могли не сослаться на какие-то конкретные конфликты, тем не менее, они подтвердили необходимость универсального подхода в отношении уважения прав человека и основных свобод.

6. Пять проектов резолюции были приняты этим Комитетом по вопросу об уважении прав человека во время вооруженных конфликтов; это отражено в пункте 36 настоящего доклада [A/8178]. Все эти тексты ссылаются на протокол 1925 года<sup>2</sup> и Женевскую конвенцию от 1949 года, значение и ценность которых Комитет подчеркнул, выразив пожелание их более широкого соблюдения.

7. Тем не менее казалось необходимым внести изменения в меры защиты, определенные в этих и других текстах, таких, как, например, Гаагские конвенции и Декларации от 1899 и 1907 годов, приспособив их к новым условиям, возникшим в результате развития современных войн и конфликтов.

8. Некоторые конкретные категории потенциальных жертв рассматриваются в первых четырех проектах резолюции, а именно: журналисты, выполняющие опасные задания, борцы за свободу, гражданское население и военнопленные. Пятый проект посвящен сотрудничеству Организации Объединенных Наций с конференцией правительственных экспертов, которую Красный Крест предполагает созвать в 1971 году для подтверждения и развития международного гуманитарного права, применимого к вооруженным конфликтам.

9. Я имею честь просить вас, г-н Председатель, представить Генеральной Ассамблее для одобрения пять проектов резолюций.

10. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Прежде всего нам хотелось бы поздравить Докладчика с замечательным докладом. Этот доклад, по нашему мнению, очень объективно и точно отражает содержание дискуссий, которые имели место в Третьем комитете по 47-му пункту повестки дня. Мы считаем, что этот доклад объективно и точно отражает основные тенден-

<sup>1</sup> Международная конференция по правам человека, проходившая с 22 апреля по 13 мая 1968 года.

<sup>2</sup> Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, подписанный в Женеве 17 июня 1925 года.

ции, выражающие в ходе прений точку зрения различных делегаций. Этот доклад оправдывает то, что мы собираемся высказать далее в ходе нашего выступления, и обосновывает наши взгляды по пункту повестки дня, рассматриваемому сейчас Генеральной Ассамблеей.

11. Я считаю необходимым сделать замечания в отношении пункта 14 данного доклада. Говоря о силах Национального фронта освобождения Южного Вьетнама, употребляются слова «силы Вьетконга». Действительно жаль, что в документе Организации Объединенных Наций копируется система, которую употребляет американская пресса и правительственные учреждения, чтобы говорить в презрительном тоне об освободительном движении вьетнамского народа. Известно, что нет ни одной организации или учреждения ни в одном из районов Индокитая под названием Вьетконг: организация, которую так называют, известна под официальным названием Национальный фронт освобождения. Этот факт вызывает сожаление потому, что практика использования терминов, употребляемых в презрительном тоне при упоминании о силах освобождения вьетнамского народа, является одним из методов правительства Вашингтона при обучении своих солдат политике геноцида, которая проводится в Индокитае. Их учат презирать, относиться с ненавистью и дискриминацией к людям, борющимся за освобождение Вьетнама. Солдат учат рассматривать этих людей как низшие существа для того, чтобы обучить их совершать всякого рода преступления и зверства против этого народа, такие, о которых хорошо известно международному общественному мнению.

12. Я не сомневаюсь в том, что за включение этого выражения в доклад не несет ответственности Докладчик, поскольку уже не впервые Секретариат или некоторые из членов Секретариата занимают подобную позицию. Моя делегация не один раз отмечала это в прошлом.

13. Мы хотели бы, чтобы было занесено в протокол наше возражение против этой формулировки, которую, если она была употреблена американской делегацией, следовало бы взять в кавычки, в форме цитаты, поскольку она не отражает отношения международной общественности, а отражает презрение и дискриминацию янки к вьетнамскому народу.

14. Отметив это, я хотел бы повторить, что в целом мы считаем доклад хорошим, и он заслуживает наших поздравлений.

15. Как я отмечал раньше, доклад этот отражает то, что действительно имело место в Третьем комитете. Пункт 14, на который я ссылался, начинается со слов: «некоторые делегации говорили об отношении к комбатантам, захваченным в плен в ходе военных действий в Индокитае». Верно, что некоторые делегации, и особенно одна — делегация Соединенных Штатов — в ходе работы в Третьем комитете при обсуждении во-

проса о гуманности представили проект резолюции, который не имеет никакого отношения к вопросу, рассматриваемому в данный момент Генеральной Ассамблеей. Этот проект не ставит никакой гуманной цели и представляет собой просто пропагандистский маневр, предназначенный для внутреннего потребления населением этой страны, страны местонахождения Организации Объединенных Наций; этот проект резолюции служит определенным политическим интересам правительства Вашингтона.

16. В пункте 15 совершенно справедливо говорится о следующем:

«Ряд других делегаций, напротив, утверждали, что служащие вооруженных сил Соединенных Штатов, взятые в плен во Вьетнаме, по смыслу данной Конвенции не только не могут претендовать на статус военнопленных, но являются агрессорами, которые должны нести наказание за свои действия. Эти делегации утверждали, что политика и действия правительства Соединенных Штатов и его союзников в войне в Индокитае грубо противоречат действующим нормам в области прав человека. Их действия являются серьезным нарушением существующих документов в области прав человека, включая Гаагские правила 1907 года, прилагаемые к Конвенции о законах и обычаях сухопутной войны, Женевский протокол 1925 года о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств и подписанные в 1949 году Женевскую конвенцию об обращении с военнопленными и Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны. Заинтересованные делегации заявили, что международное сообщество должно осудить то, что они считают агрессивной войной, ведущейся Соединенными Штатами против народов Индокитая. По мнению этих делегаций, самым подходящим способом положить конец нарушениям прав человека, имеющим место в нынешнем вооруженном конфликте во Вьетнаме, был бы полный и безоговорочный вывод Соединенными Штатами всех своих вооруженных сил из этого района и предоставление его населению возможности самому решить свои проблемы без иностранного вмешательства».

17. Действительно, как указывается в докладе, многие делегации отвергли попытку делегации Соединенных Штатов увести внимание Третьего комитета в сторону, к проблеме, которая не имеет отношения к программе, рассматривавшейся данным Комитетом, к проблеме, которая не основывается ни на каком из гуманных принципов, а состоит лишь из маневра политического характера, направленного на то, чтобы оправдать агрессивную войну, которую Соединенные Штаты ведут против вьетнамского народа, для того чтобы оправдать поведение тех, кто именно нарушал и продолжает нарушать каждый день гуманные принципы и человеческие права вьетнам-

ского населения и народов Индокитая в целом. Этот маневр Соединенных Штатов фигурирует в докладе как проект резолюции IV, в отношении которого наша делегация хотела бы сделать несколько дополнительных замечаний.

18. Прежде всего данный проект резолюции пытаются изменить тот курс, которому следовала Генеральная Ассамблея в прошлом в отношении уважения прав человека в период вооруженных конфликтов. Этот курс был полностью отражен в резолюции 2597 (XXIV), принятой в прошлом году Генеральной Ассамблеей, в которой указывалось на то, что главной заинтересованностью международного сообщества, главной озабоченностью Генеральной Ассамблеи является необходимость обеспечения защиты прав человека в период вооруженных конфликтов для двух категорий населения: жертв агрессии и борцов за национальное освобождение. Этот критерий, внесенный в свое время некоторыми афро-азиатскими делегациями, был поддержан большинством членов Генеральной Ассамблеи и отражен в пункте 1 резолюции 2597 (XXIV).

19. Сейчас этот проект резолюции Соединенных Штатов является попыткой поставить на одну доску тех, кто борется за свою свободу против иностранной агрессии, и тех, кто направляется в другие страны, для того чтобы подавить свободу и подчинить другие народы. Именно по этой причине данный проект резолюции Соединенных Штатов направлен не только против вьетнамского народа и народов Индокитая. В случае его утверждения Генеральной Ассамблеей последствия такой акции могут на себе почувствовать также и другие народы Африки, Азии и Латинской Америки. Принятие подобного проекта резолюции могло бы в будущем быть использовано против борцов за национальное освобождение в южной части Африки, на Среднем Востоке и в любом другом районе мира.

20. Необходимо указать, что этот текст, содержащийся в проекте резолюции IV, не только противоречит документам, утвержденным в прошлые годы этой Ассамблеей, но и некоторым другим предложениям, которые рекомендуются нам Третьим комитетом в этом же самом докладе, представленном нам сегодня. Действительно, проект резолюции II, например, торжественно подтверждает, что для эффективного гарантирования прав человека усилия всех государств должны быть направлены на предотвращение развязывания агрессивных войн и вооруженных конфликтов, представляющих собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций и положений Декларации о дружественных отношениях между государствами; он также осуждает действия тех стран, которые продолжают вести агрессивные войны и тем самым попирают общепринятые принципы Женевского протокола 1925 года и Женевских конвенций 1949 года; он подтверждает, что с участниками движения сопротивления, а также борцами за свободу, ведущи-

ми борьбу против чужеземного колониального господства и иностранной оккупации, следует обращаться в соответствии с принципами Гаагской конвенции 1907 года и Женевских конвенций 1949 года. В этом проекте резолюции осуждаются — как в недавнем прошлом осудила это Генеральная Ассамблея — воздушные бомбардировки гражданского населения и применение удушливых, ядовитых или других подобных газов, равно как и всяких аналогичных жидкостей или веществ.

21. В проекте резолюции III, который скорее является изложением основных принципов, совершенно ясно указывается, что в период вооруженных конфликтов всегда должно проводиться различие между гражданскими лицами и лицами, активно участвующими в военных действиях, и что все усилия должны прилагаться к тому, чтобы ограждать гражданское население от бедствий конфликтов, о которых идет речь.

22. Однако проект резолюции IV, который широко использовался властями Соединенных Штатов и прессой этой страны в качестве инструмента для оправдания расширения своей агрессивной войны против вьетнамского народа, является прямым противоречием всем другим текстам, о которых мы только что говорили. Этот проект стремится защитить тех, кто принес смерть десяткам тысяч гражданских лиц, подвергая бомбардировкам их деревни, города и поселки. Целью этого текста является оправдание в международном плане тех, кто за тысячи миль от своей территории сбрасывал напалм, бомбы, применял фосфор, ядовитые газы, и всякие другие средства из огромного военного арсенала Соединенных Штатов, используемые в этой, по словам Бертрана Рассела, великой репетиции варварства, каковой является американская агрессия против вьетнамского народа. Короче говоря, этот текст, прикрытый показным гуманным языком и намерением, преследует цель нарушения гуманных принципов, которые до сих пор являлись важной частью деятельности Организации Объединенных Наций, использования их в целях лишения народа самого священного права — права на свободное самоопределение, определения своей судьбы без иностранного вмешательства — и оправдания самого чудовищного в истории истребления людей, осуществляемого теми лицами, которых в проекте резолюции IV пытаются представить как военнопленных.

23. В то время как остальные проекты резолюции затрагивают тот или иной аспект прав человека в период вооруженных конфликтов, проект резолюции IV не может никоим образом рассматриваться как соответствующий элементам этого вопроса, скорее наоборот, он является сам по себе отрицанием обсуждаемого вопроса и гуманных принципов, которые должны соблюдаться во всех вооруженных конфликтах. Моя делегация хотела бы подчеркнуть тот факт, что форма представления этого проекта резолюции с попыткой прикрыться гуманными выражениями,

возможно, ввела в заблуждение некоторые делегации. Моя делегация надеется, что сейчас, на пленарном заседании, эти делегации осознают полностью смысл и эффект этого проекта резолюции Соединенных Штатов о военных преступлениях, и поэтому они отклонят документ, который базируется на критериях и взглядах, давно отвергнутых международным сообществом.

24. Мы, в частности, обращаемся к тем делегациям неприсоединившихся государств, главы которых собирались с 8 по 10 сентября 1970 г. на Конференции в Лусаке, на которой было представлено более 50 стран Африки, Азии и Латинской Америки и где была принята декларация о положении в Индокитае, совершенно противоположная проекту резолюции Соединенных Штатов. В этом документе Лусакской конференции главы неприсоединившихся государств прежде всего заявили, что продолжение и эскалация войны в Индокитае связаны с присутствием вооруженных сил Соединенных Штатов в этом районе, и, делая выводы о последствиях этой войны в гуманном смысле, они говорили только и исключительно о «неисчислимых страданиях и потерях человеческих жизней и материальном ущербе» народов этого района. Конечно, никому в Лусаке не пришла в голову мысль позаботиться о так называемых правах человека для тех, кто сбрасывает напалм и бомбы на школы и больницы в Индокитае, о правах тех, кто организовал систему пыток типа «тигровых клеток» по всему Южному Вьетнаму. Они думали только об одном — о чем можно думать, когда говорят о правах человека в связи с Индокитаем, — а именно о народах Индокитае — жертве агрессии и массовых убийствах, совершаемых армией Соединенных Штатов.

25. Если эта Ассамблея намерена действовать в духе верности гуманным целям и чаяниям международного сообщества, как она действовала и в прошлом, у нее нет другого пути, кроме как категорически отклонить проект резолюции делегации Соединенных Штатов, принятие которого приведет только к тому, что посол Соединенных Штатов победит на третий этаж этого здания, как он это делал, когда проект был одобрен в Третьем комитете, чтобы сказать журналистам, что правительство Соединенных Штатов глубоко благодарно этой Ассамблее за то, что она его поддержала. Эта Ассамблея не является сообщником преступлений янки против вьетнамского народа. Эта Ассамблея не запятнала себя кровью преступлений, совершенных и организованных янки как в Южном Вьетнаме, так и против народа Демократической Республики Вьетнам.

26. Эта Ассамблея должна ответить на маневр американского правительства решительным отклонением этого проекта резолюции.

27. Свое выступление я хотел бы закончить напоминанием этой Ассамблее о том, что многие авторы, в том числе и североамериканские, описывали, выражаясь языком глав неприсоединив-

шихся государств, ужасные преступления, которые совершили янки против народа Вьетнама. Эти ужасы давно превзошли преступления, которые совершили нацисты во время второй мировой войны. Однако есть одна разница, которую Ассамблея должна учесть, о чем так хорошо сказал лорд Бертран Рассел: «Гитлер, по крайней мере, никогда не претендовал быть гуманистом».

28. Г-н ЯЗИД (Алжир) (*говорит по-французски*): Сегодня Генеральная Ассамблея рассматривает ряд рекомендаций, представленных Третьим комитетом, по вопросу об уважении прав человека в период вооруженных конфликтов.

29. Делегация Алжира будет голосовать против проекта резолюции, как она голосовала в Комитете, поскольку этот проект резолюции исходит от Соединенных Штатов. Занимая такую принципиальную позицию, мы руководствовались следующими соображениями.

30. Во-первых, речь идет о проекте резолюции, имеющем политический контекст, в котором скрывается маневр Соединенных Штатов притянуть содержание этого проекта к положению во Вьетнаме, и это делается в то время, когда политика Соединенных Штатов характеризуется эскалацией агрессии против народа Вьетнама, блокированием Соединенными Штатами переговоров в Париже и постоянными воздушными налетами на эту территорию.

31. Во-вторых, проект резолюции игнорирует право сторон — участников международных конвенций делать оговорки в отношении некоторых положений этих конвенций. Однако хорошо известно, что многие страны, включая и Демократическую Республику Вьетнам, постоянно подчеркивали, что некоторые тексты, на которые делается ссылка в проекте резолюции Соединенных Штатов, никоим образом не могут быть применимы к империалистическим военным преступлениям.

32. В-третьих, проект резолюции о правах человека в вооруженных конфликтах не может быть действительным, если он обходит молчанием преступления против мирного населения в военное время и, в частности, против народа Вьетнама.

33. Отметив это, мы считаем, что Генеральная Ассамблея поступила бы гораздо лучше, если бы она согласилась откровенно обсудить военные преступления во Вьетнаме вместо того, чтобы участвовать в маневрах Соединенных Штатов, не имеющих ничего общего с гуманностью, кроме своего названия, и предназначенных для использования в их внутренних политических соображениях. Мы убеждены, что достаточно сослаться на американскую прессу и отчеты об известных судебных процессах, которые проходят в США в настоящее время, чтобы представить себе, какая сторона нарушает международные конвенции. Правительство Демократической Республики Вьетнам всегда проводило гуманную

политику в отношении пилотов и других лиц военного персонала Соединенных Штатов, задержанных вьетнамскими патриотами, и мы убеждены, что, когда мир во Вьетнаме будет восстановлен, освобожденные военнопленные Соединенных Штатов подтвердят тот факт, что вьетнамские патриоты как Северного, так и Южного Вьетнама в своих действиях исходили из высоких гуманных идей и что они руководствовались ими даже в обращении с врагами.

34. Когда на Тегеранской конференции выявилось большинство, которое пожелало, чтобы Генеральная Ассамблея обсудила проблемы уважения прав человека на оккупированных территориях и в период вооруженных конфликтов, сложилось общее мнение о необходимости рассмотреть нашим сообществом судьбу жертв гражданского населения в результате агрессии, которые подвергаются варварскому и жестокому обращению, а международное сообщество не принимает никаких мер в этом направлении. Мы были готовы провести откровенные и честные прения по вопросу о положении в Индокитае и об уважении прав человека в этой стране, ставшей жертвой империалистической агрессии Соединенных Штатов.

35. К сожалению, в Третьем комитете представители обсуждали абстрактные проблемы, не рассматривая конкретные положения, хотя было совершенно ясно — и для этого достаточно было лишь взглянуть на сообщения в американской прессе и послушать по телевидению заявления представителя, который вел эти вопросы в Третьем комитете, — что делегация Соединенных Штатов имела в виду положение во Вьетнаме. В конце прений в Комитете, когда вопросы о правах человека в вооруженных конфликтах в основном обсуждались отвлеченно, были сделаны усилия подчеркнуть ряд определенных принципов, с которыми мы были согласны, не пытаясь рассмотреть проблемы по существу и учесть позиции стран, таких как Демократическая Республика Вьетнам, которые считают, что страна, ставшая жертвой агрессии и на территории которой ведутся военные действия преступными методами, имеет право на оговорки в письменном виде в отношении конвенций, названных в этом тексте.

36. Делегация Алжира относится отрицательно к любому действию, которое может вызвать кампанию Соединенных Штатов против вьетнамских патриотов, и мы хотим лишь одного, а именно — увидеть, что большое число стран, в частности стран Африки, Латинской Америки и Азии, выражают свою солидарность с жертвами военных преступлений, голосуя против проекта резолюции, инспирированного делегацией Соединенных Штатов и продиктованного внутренними политическими соображениями Соединенных Штатов.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы сделать чисто формальное объявление.

38. Прежде всего, я не упоминаю о статье 68 правил процедуры в связи с этим пунктом повестки дня, поскольку четыре оратора уже попросили выступить, и я думаю, что члены Ассамблеи хотели бы выслушать их. Однако я применю правило 68 строго и попрошу провести голосование по вопросу о том, допустимо ли обсуждение доклада до предоставления слова представителям на пленарном заседании Ассамблеи.

39. Во-вторых, я хотел бы также коснуться другого вопроса, который не имеет ничего общего с настоящими прениями. Делегация Бельгии не имела возможности принять участие в голосовании по проекту резолюции D, содержащемуся в докладе Специального политического комитета, по пункту 35 повестки дня [A/8204/Add.1], который мы обсуждали вчера [1921-е заседание], и она выразила пожелание, чтобы в отчете ее страна фигурировала как голосовавшая за этот проект.

40. И наконец, я хотел бы напомнить представителям о том, что список выступающих по пункту 23 повестки дня закрывается сегодня в 17 часов.

41. Г-н САРКА (Венгрия) (*говорит по-английски*): Голосование венгерской делегации по проекту резолюции, содержащемуся в пункте 36 доклада [A/8178], будет соответствовать нашему голосованию в Третьем комитете.

42. Однако я должен здесь снова подчеркнуть, что моя делегация будет голосовать против проекта резолюции IV, содержащегося в докладе и относящегося к вопросу об обращении с военнопленными.

43. Делегация Венгрии неоднократно заявляла во время прений по этому пункту в Третьем комитете, что мы являемся стороной Женевского протокола 1925 года и Женевской конвенции 1949 года, и как таковые мы чувствуем ответственность за то, чтобы ни один из этих документов не был дискриминирован. Мы также считаем, что при настоящих исторических и политических условиях акцентирование делегацией Соединенных Штатов одного из этих документов, и особенно выбор трех отдельных пунктов в одном из Женевских протоколов, не преследует ничего, кроме пропагандистских целей. Более того, попытка включить пункты третьей Женевской конвенции 1949 года в резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций умышленно превращает эту Организацию в орудие, которое в руках агрессора будет использовано в его собственных интересах.

44. Во время общих прений по пункту 47 повестки дня в Третьем комитете, а также при объяснении мотивов голосования по данному проекту резолюции многие делегации, среди которых даже были голосовавшие за этот проект резолюции, выразили свою озабоченность по поводу узкой интерпретации соответствующей Женевской Конвенции в некоторых пунктах. Моя делегация

полностью разделяет озабоченность этих государств-членов и хотела бы обратиться к Генеральной Ассамблее с предложением исключить те понятия в проекте резолюции, которые позволяют выборочно и тенденциозно толковать Женевские конвенции 1949 года. Такие понятия определены содержатся в пунктах 7 и 8 преамбулы и в пунктах 1 и 4 проекта резолюции IV.

45. Что подобные положения содержатся в соответствующих документах, это факт. Но более чем очевидно, что выделены они в резолюции Организации Объединенных Наций по инициативе правительства и делегации Соединенных Штатов, и это еще одно звено в их кампании, рассчитанной против Демократической Республики Вьетнам. Делегация Венгрии была в числе многих, кто пытался в Третьем комитете показать его членам истинное лицо американской агрессии во Вьетнаме и сравнить страдания вьетнамского народа — женщин и детей, стариков и юношей, миллионы которых убиты и ранены в результате войны, развязанной Соединенными Штатами и их союзниками — с безутешностью семей американских солдат, взятых в плен.

46. Мы понимаем, что правительство Соединенных Штатов вынуждено прибегать к такого рода пропагандистской кампании, пытаясь сгладить глубокое недовольство и осуждение войны во Вьетнаме большинством международного общественного мнения, в том числе и Соединенных Штатов. Но такая пропагандистская кампания не имеет успеха, равно как не могут иметь успеха любые пристрастные резолюции, направленные на то, чтобы отвлечь внимание американского народа и других народов от ужасов войны и бесконечных страданий невинных жертв.

47. Истинное утешение эти народы находят в письмах и статьях, написанных солдатами и гражданскими лицами, которые были свидетелями жестокости и всей бессмысленности войны, и требуют покончить с этой войной. А утешением для семей военнопленных и всех других семей было бы удовлетворение требования мирового общественного мнения положить конец американской агрессии во Вьетнаме.

48. Ранее мы уже указывали на лицемерный характер предложения Соединенных Штатов относительно обращения с военнопленными. Оно лицемерно не только потому, что, требуя человеческого отношения к американским военнопленным, войска убивали и продолжают убивать без разбора невинное гражданское население, пытать и убивать пленных, но также и потому, что обвинения против Демократической Республики Вьетнам относительно обращения с попавшими в плен американскими солдатами являются просто ложными.

49. Следует только обратиться к самым недавним сообщениям различных печатных органов, начиная от французской газеты «Монд» и кончая американской «Нью-Йорк таймс», чтобы убе-

диться, что с захваченными в плен американцами обращаются гуманно: им регулярно доставляется почта и даже было разрешено увеличить количество рождественских посылок для пленных в Демократической Республике Вьетнам.

50. Все эти факты говорят о том, что проект резолюции, особенно выборочные ссылки на некоторые пункты соответствующей Женевской конвенции 1949 года, не служит интересам Организации Объединенных Наций, а направлен на то, чтобы пособничать силам агрессии. Вряд ли мне следует напоминать представителям, как сразу после голосования по проекту в Третьем комитете «некий» агрессор тут же использовал в своих эгоистичных целях некоторые положения, изложенные в этих пунктах.

51. В интересах справедливости и с чувством подлинно гуманной ответственности перед жертвами войны и вооруженной агрессии мы должны отвергнуть предложения Соединенных Штатов Америки, содержащиеся в проекте резолюции, как необоснованные, пристрастные и тенденциозно направленные против истинных интересов Организации Объединенных Наций.

52. Когда мы будем голосовать, мы не должны забывать о десятках тысяч невинных детей, женщин — жен и матерей — и глав семей, чьи фотографии нельзя здесь показать, так как их никто не фотографировал, в отличие от тех, кто их убивал и в интересах кого делегация Соединенных Штатов Америки намерена использовать Генеральную Ассамблею в качестве прикрытия.

53. Г-н ФАХРЕДДИН (Судан) (*говорит по английски*): Я попросил слова для объяснения позиции Демократической Республики Судан по проекту резолюции IV.

54. Мою делегацию не могли убедить «гуманные мотивы» этого предложения, которое претендует на универсальное применение в случае, когда дело касается прав человека в период вооруженных конфликтов. И все же, поскольку в этом предложении вновь упоминаются и подтверждаются права человека и поскольку оно ставит своей целью защиту жертв агрессии и колониального угнетения, мы в одно время сочли возможным поверить в него.

55. Однако нам сейчас стало ясно, что обращение к правам человека — это лишь фасад. Нам стало абсолютно ясно, что назначение этого проекта резолюции — развернуть и усугубить кампанию, которую проводят Соединенные Штаты Америки с целью очернить правительство Демократической Республики Вьетнам. Те из нас, кто следили за сообщениями в американской печати и докладами специальных войск, а также за действиями диверсионно-десантных отрядов на территории Демократической Республики Вьетнам, не могут сомневаться в истинной цели этого предложения.

56. Правительство Судана никогда не прибегнет к какой-либо поддержке этой кампании против

дружественного правительства и героического народа. Поэтому мы будем голосовать против проекта резолюции, инициатором которого являются Соединенные Штаты.

57. Г-н ФАРАХ (Сомали) (*говорит по-английски*): В ходе обсуждения содержащихся в докладе проектов резолюции в Третьем комитете делегация Сомали указывала, что нередко в резолюциях, которые на первый взгляд якобы имеют целью облегчить человеческие страдания и защитить права человека в вооруженных конфликтах, по сути дела защищаются политические интересы. Проект резолюции IV, находящийся сейчас на рассмотрении Ассамблеи, прекрасный тому пример.

58. По этой причине делегация Сомали воздержалась при голосовании по данному проекту резолюции. После голосования стали абсолютно ясными политические мотивы составителей этого проекта резолюции. Официальные лица США и пресса заявили во всеуслышание, что проект резолюции касается вопроса американских военнопленных во Вьетнаме. Демократическая Республика Вьетнам оказалась неправильно представленной и несправедливо очерненной.

59. Можно лишь глубоко сожалеть о том, что резолюция Генеральной Ассамблеи, рассматривающая чисто гуманитарные вопросы, используется в политических интересах одного из государств — членов нашей Организации.

60. Поскольку события показали, что проект резолюции прежде всего составлен в политических целях, а не из гуманитарных соображений, правительство Сомали изменит свою позицию в отношении проекта резолюции в Третьем комитете и будет голосовать против.

61. Г-н ЧАЛОВСКИЙ (Югославия) (*говорит по-английски*): Прежде чем Ассамблея приступит к голосованию, я хочу объяснить мотивы голосования моей делегации по проекту резолюции IV.

62. В Третьем комитете делегация Югославии высказала протест против того, как данный проект резолюции и некоторые другие проекты были поставлены на голосование. Мы подчеркивали, что этот проект резолюции, как и некоторые другие проекты, не являлись результатом работы Третьего комитета. Мы отметили, что задолго до того, как Третий комитет приступил к рассмотрению пункта, озаглавленного "Уважение прав человека в период вооруженных конфликтов: доклад Генерального Секретаря", великие державы распространили свои проекты резолюций в Третьем комитете.

63. Представитель, внесший эту конкретную резолюцию в Комитете, настаивал, что она носит чисто гуманный и универсальный характер. В своих объяснениях по мотивам голосования почти все делегации подчеркивали тот факт, что они руководствовались гуманитарными соображениями при голосовании. Однако, судя по тому, как этот

проект резолюции был использован сразу же после принятия его Третьим комитетом, в частности тем, кто его внес, всем стало предельно ясно, что это проект резолюции по Вьетнаму.

64. Поскольку мотивы того, кто внес этот проект резолюции, совершенно изменились и носят характер, который мы не одобряем, делегация Югославии меняет свою позицию и будет голосовать против проекта резолюции IV.

65. Г-жа БУЛЬТРИКОВА (Союз Советских Социалистических Республик): Я хотела бы выступить с объяснением мотивов голосования советской делегации. Советская делегация уже имела возможность изложить позицию Советского Союза в отношении так называемого проекта резолюции Соединенных Штатов Америки о военнопленных. Здесь, на пленарном заседании, мы хотели бы вновь обратить внимание на действие делегации Соединенных Штатов Америки и американской печати, пытающихся прикрыть свою агрессию и злодеяния против вьетнамского народа и обмануть мировое общественное мнение.

66. Американская пропаганда широко разрекламировала принятие в Третьем комитете своего проекта резолюции, который ничего общего не имеет с теми гуманными мотивами, на которые ссылаются его авторы, преследуя явно неблагоприятные политические цели, и ставит государство-агрессора на одну доску с жертвой агрессии. Здесь совершенно ясно, что речь идет о политическом маневре, рассчитанном на то, чтобы ввести в заблуждение американское и мировое общественное мнение. Характерно при этом, что американская пропаганда обвиняет делегации, которые голосовали против или хотя бы воздержались при голосовании по указанному проекту Соединенных Штатов Америки.

67. Обратите внимание на передовую статью газеты «Нью-Йорк таймс» от 3 декабря этого года. В ней заявляется, что голоса 16 государств, голосовавших против, и 34 воздержавшихся — это ничто. Выдвигаются гнусные и циничные заявления о том, что будто бы эти 50 государств «отвернулись от гуманитарной благопристойности». В этой статье содержится прямая попытка свалить всю вину с больной головы на здоровую.

68. Но, господа делегаты, посмотрите, каким образом расценивают американскую агрессию во Вьетнаме сами американцы. «Соединенные Штаты в широких масштабах ведут во Вьетнаме химическую и биологическую войну, направленную на уничтожение населения, разрушение растительного и животного мира этой страны», — заявил в тот же день профессор Калифорнийского университета в Беркли Джон Нилэндс, принявший участие в расследовании военных преступлений Соединенных Штатов Америки во Вьетнаме, проводимом здесь антивоенными организациями. Нилэндс указал, что, начиная с 1965 года, американская военщина резко увеличила применение газов в Южном Вьетнаме, в частно-

сти способного вызывать смерть газа «Сиэс». Ежегодно американские агрессоры применяют около 6 миллионов фунтов этого газа. Широко практикуется распыление этого газа с вертолетов, причем каждый вертолет имеет заряд газа в 2400 фунтов.

69. Нередко мирные южновьетнамские жители, пытающиеся укрыться во время нападений американских военнослужащих и солдат марионеточной сайгонской армии в хижинах, бункерах или других подобных укрытиях, как сказал Нилэндс, попадают в настоящие «газовые камеры». Не имея возможности покинуть такие убежища, они погибают от газа «Сиэс», который, как подчеркнул профессор, считается «обычным оружием для увеличения числа жертв».

70. Нилэндс указал, что американские войска применяют во Вьетнаме целый арсенал гибрицидов и дефолиантов, в частности химические вещества под названием «Оранжевый», «Белый» и «Голубой», которые не только уничтожают растительность, но и наносят вред живым организмам.

71. В результате массированного уничтожения культурных посевов, в частности рисовых плантаций в долине реки Меконг — главной житницы страны, Южный Вьетнам, который до 1965 года экспортировал рис, в течение последних лет вынужден покупать его в других странах, — отметил он. Не поддающийся подсчету ущерб, сказал Нилэндс, нанесен и животному миру этой страны, особенно травоядным животным, многие виды которых вымирают в результате отравления окружающей среды.

72. Однако правительство Соединенных Штатов Америки, как подчеркнул Нилэндс, продолжает делать ставку на эти варварские методы ведения войны.

73. Имеет место явное разделение труда — американские дипломаты выступают в Организации Объединенных Наций с заявлениями об американских военнопленных во Вьетнаме, хотя всем известно, что это не военнопленные, а интервенты, пойманные с оружием в руках, с которым они вторглись на территорию чужой страны.

74. Американская военщина в это время под предлогом спасения военнопленных совершает новые варварские налеты на населенные пункты Демократической Республики Вьетнам и вызывает тем самым новые жертвы и причиняет страдания вьетнамскому народу.

75. Правительство Демократической Республики Вьетнам неоднократно заявляло о гуманном обращении с американскими военнослужащими, оказавшимися на ее территории, несмотря на тяжелые преступления, совершаемые американской военщиной на вьетнамской земле. Это подтверждается сообщениями различных агентств печати. Можно сослаться, например, на подробный репортаж по этому вопросу, помещенный в газете «Юманите» от 5 ноября 1970 года.

76. Путь к решению проблем, относящихся к Индокитаю, ясен: это — прекращение военного вмешательства Соединенных Штатов Америки, вывод войск агрессора и обеспечение вьетнамскому народу возможности решать самому свои дела. Именно в этом суть предложений Временного революционного правительства Республики Южный Вьетнам и Демократической Республики Вьетнам — предложений, которые Советский Союз и многие другие страны мира полностью поддерживают.

77. Правое дело народа борющегося Вьетнама, безусловно, восторжествует. Попытки империалистов обречены на провал. Все это лишь удесятерит силу вьетнамского народа в его борьбе с агрессорами. Кровавые злодеяния агрессоров и их наемников, — будь то война против народа Вьетнама или бандитский наскок на демократическую Гвинею, или же террор против сил освобождения в других районах мира, — ведут к тому, что антиимпериалистическая солидарность народных масс всего мира еще более крепнет.

78. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций не должна встать на путь прикрытия и оправдания подобного рода действий, грубо нарушающих элементарные нормы международного права и положения Устава Организации Объединенных Наций.

79. По вышензложенным соображениям советская делегация решительно возражает против принятия проекта резолюции, преследующего цель прикрыть агрессию во Вьетнаме именем Организации Объединенных Наций, и будет голосовать против этого проекта.

80. По соображениям, излагавшимся нами ранее, мы просим поставить на раздельное голосование пункт 6 преамбулы (в котором ставится знак равенства между агрессором и жертвой агрессии) и пункт 1 постановляющей части и будем голосовать против.

81. Мы хотели бы сделать некоторые замечания и по докладу Третьего комитета по вопросу об уважении прав человека в период вооруженных конфликтов, представленному Генеральной Ассамблее. В частности, допущены некоторые неточности и одностороннее освещение пунктов 14 и 23. В целом доклад комитета, по нашему мнению, не отражает полностью характера дискуссии по данному вопросу.

82. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, пожелавшему выступить по порядку ведения заседания.

83. Г-н ФИНГЕР (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): В ходе так называемых объяснений мотивов голосования некоторые делегации сделали заявления, не имеющие ничего общего с содержанием этого проекта резолюции. Утверждалось о том, будто проект резолюции IV, авторами которого, кстати, в Третьем

комитете были двенадцать делегаций, включая и три африканских государства, каким-то образом аннулирует другие резолюции, касающиеся жертв вооруженной агрессии и колониального угнетения. Это полностью противоречит фактам.

84. Во-первых, в тексте этого проекта резолюции нет ни одного положения, которое аннулировало бы любую резолюцию, принятую на данной сессии или на предыдущих сессиях Генеральной Ассамблеи.

85. Во-вторых, в пункте 3 этого проекта говорится:

*«просит Генерального секретаря приложить все усилия к тому, чтобы добиться гуманного обращения с военнопленными, особенно с жертвами вооруженной агрессии и колониального угнетения».*

Утверждение о том, что это будет использовано против борцов за свободу Южной Африки, совершенно неверно.

86. Более того, пункт 5, который был добавлен по предложению трех африканских авторов этого проекта резолюции, гласит:

*«настоятельно призывает, чтобы комбатантам во всех вооруженных конфликтах, на которых не распространяется статья 4 Женевской конвенции 1949 года, оказывалось бы такое же гуманное обращение, какое определено принципами международного права, применяемого по отношению к военнопленным».*

Этот пункт ясно подразумевал — так его понимали все авторы, включая и трех африканских авторов в Третьем комитете, — те случаи, когда будут пленные в необъявленных войнах.

87. В гуманном контексте важно, чтобы войны не характеризовались той или другой стороной пристрастным образом. Любая страна может назвать комбатантов любой другой страны террористами. Она может называть наиболее злостных преступников «борцами за свободу», как это было в 1956 году в хорошо известном инциденте, когда впервые появился термин «борцы за свободу». Поэтому важно, чтобы мы строго придерживались Женевской конвенции и не отступали от принятых в ней выражений и положений.

88. В-третьих, утверждалось, что этот проект резолюции носит политический характер. Этот политический характер приносился именно теми, кто выступал здесь против проекта резолюции. Ни разу в прениях в Третьем комитете авторы проекта резолюции не делали никаких попыток выносить суждение в пользу одной или другой из сторон в случае вооруженного конфликта.

89. В январе 1966 года Соединенные Штаты попытались внести вьетнамский вопрос на обсуждение соответствующего органа Организации

Объединенных Наций — Совета Безопасности — для рассмотрения как политических аспектов, так и аспектов безопасности. Это как раз тот орган, где этот вопрос должен быть рассмотрен. К сожалению, нам помешали сделать это те самые страны, которые сейчас возражают против проекта резолюции, носящего чисто гуманный характер.

90. Все, что мы здесь слышали, — недостойное искажение. Целью этого проекта резолюции, как явствует из каждой отдельной статьи, является призыв к соблюдению Женевской конвенции, которую единодушно поддерживали более чем 100 стран, включая и правительство Северного Вьетнама и некоторые из тех, кто нападал на проект резолюции. Именно они, а никак не авторы проекта резолюции попытались превратить этот вопрос в политический. Вполне очевидно, что любая попытка добавить в этот текст не содержащееся в нем значение, является злонамеренной, и это совершенно ясно из заявления такого характера, как те, которые были сделаны здесь определенными странами в объяснение мотивов своего голосования.

91. Цель этого проекта резолюции — обеспечить гуманное обращение с любыми военнопленными; с любым, попадающим в плен в вооруженном конфликте; не с какой-то определенной группой или с теми, кто может носить красную, синюю или черную форму, а с любым военнопленным. Отрицать это — значит отрицать гуманные цели. Прибегать для этого к злобным политическим доводам — еще хуже.

92. Поэтому мы настоятельно призываем всех членов Ассамблеи поддержать этот исключительно гуманный проект резолюции в том духе, в каком он был представлен двенадцатью авторами, и отклонить любую попытку превратить этот вопрос в политический.

93. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы указать на то, что, как мне представляется, данное выступление имело отношение не к порядку ведения заседания, а было осуществлением права на ответ. Однако я не хотел прерывать представителя Соединенных Штатов, так как мне кажется, что несколько делегаций, объяснявших мотивы своего голосования, вышли за рамки такого объяснения. Я не прерывал их также, потому что опыт показал, что на это ушло бы больше времени, так что лучше дать им высказаться. Вопрос о правильном использовании права на ответ и объяснения мотивов голосования является, безусловно, одним из важных вопросов, который должен быть обсужден в Комитете 31-го,<sup>3</sup> занимающемся вопросами организации и процедур Генеральной Ассамблеи.

94. Теперь я предоставляю слово оставшимся в моем списке ораторам, пожелавшим объяснить мотивы своего голосования.

<sup>3</sup> Специальный комитет по усовершенствованию процедуры и организации Генеральной Ассамблеи.

95. Г-н ИДЗУМБУИР (Демократическая Республика Конго) (*говорит по-французски*): Важность находящегося сейчас на нашем рассмотрении вопроса, а также тот интерес, который проявляют к нему международное сообщество, объясняются его острой актуальностью в настоящей международной обстановке, которая, к сожалению, характеризуется растущим числом сложнейших конфликтов.

96. Мы здесь слышали доводы, выдвигаемые одной страной против другой, одним правительством против другого вместо того, чтобы заниматься непосредственно вопросом, то есть положением отдельных лиц — солдат и других людей, — которые не носят оружия и не участвуют или перестали участвовать в вооруженном конфликте. К этим беззащитным людям необходимо относиться по-человечески.

97. В этом случае я не могу обойти молчанием то большое значение, которое придаст мир этому вопросу. Матери, жены, родители и дети, которые являются жертвами, с надеждой следят за нашими прениями. Эти люди, независимо от того, к какой стране они бы ни принадлежали, объединенные надеждой видеть какое-то проявление человечности к своим близким, должны быть более активными в деле прекращения войны и содействия делу мира.

98. Именно исходя из этого, наша делегация будет голосовать за проект резолюции, который содержится в пункте 36 доклада, находящегося сейчас на нашем рассмотрении.

99. Я хотел бы, однако, указать на то, что наша делегация имеет определенные оговорки в отношении проекта резолюции II, но мы решили поддержать его, потому что это единственный проект, который точно соответствует условиям и положениям Женевской конвенции 1949 года и распространяется на участников освободительного движения на территориях, находящихся под иностранным господством — колониальных территориях. Хотя мы поддерживаем гуманные аспекты этого проекта, наша делегация хотела бы указать на то, что наша позиция не должна истолковываться как одобрение всех политических аспектов, которые авторы хотели отразить в данном проекте, и в частности в пункте 4 этого проекта.

100. Г-н АЛЬ-ЭИД (Ирак) (*говорит по-английски*): В ходе прений в Третьем комитете наша делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции Соединенных Штатов. Наша делегация, подобно многим другим делегациям, стремилась найти какие-нибудь доводы в пользу этого проекта. К сожалению, американская пропаганда воспользовалась заинтересованностью Третьего комитета проблемами гуманности. Мы были поражены столь широкой гласностью и столь неправильным толкованием американскими государственными деятелями и американской прессой всей работы Третьего комитета. Нам и в

голову не приходило, что проект может быть так истолкован. Мы выступаем против любых попыток ставить на одну доску совершающих агрессию и жертв этой агрессии.

101. Наше правительство всегда осуждало агрессивную войну, которую ведет американский империализм во Вьетнаме против мирного населения этой страны.

102. Поэтому у нас нет иного выхода, кроме как изменить свою позицию и проголосовать против проекта резолюции делегации Соединенных Штатов и других.

103. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Наша делегация будет голосовать против проекта резолюции IV, потому что, как было ясно сказано на пресс-конференциях миссии США и самого посла США и во всей американской прессе, политические мотивы, лежащие в основе проекта, ясно определены. Эти мотивы призваны служить интересам эскалации американской агрессивной войны во Вьетнаме, другими словами, это представляет собой продолжение преступлений американцев против вьетнамского народа, дальнейшее непризнание элементарных принципов гуманизма и самых элементарных национальных прав народа Вьетнама.

104. По этим причинам наша делегация будет голосовать против этого проекта и надеется, что так же поступят и делегации всех тех стран, которым дорого сохранение независимости и суверенитета.

105. Тактика, к которой в последнюю минуту прибегла делегация США, я думаю, не убедит никого. Это стало совершенно очевидным, когда г-н Фингер вышел на эту трибуну. До него не было ни одного оратора в Ассамблее, который выступил бы здесь в защиту военных преступлений янки.

106. Г-н ЯЗИД (Алжир) (*говорит по-французски*): Наша делегация будет голосовать против проекта резолюции, инспирированного американской делегацией, потому что эта резолюция имеет политические мотивы. Мы имеем доказательства этого в заявлении, сделанном почетным сенатором Пеллом, представившим этот вопрос в Третьем комитете, который, выступая в Вашингтоне по телевидению и перед представителями прессы, объяснял, что проект резолюции находится в рамках деятельности, касающейся ситуации во Вьетнаме.

107. Делегация Соединенных Штатов Америки прекрасно знает о том, что, если бы эта резолюция имела только гуманный характер, то она получила бы поддержку со стороны тех делегаций, которые сейчас будут голосовать против нее, как и наша делегация. Когда ставится проблема, имеющая чисто гуманный характер, то мы ее поддерживаем. Мы это продемонстрировали, принимая полковника Бормана на нашей земле, посланника президента Никсона, хотя у нас нет

дипломатических отношений с Америкой. Содержание этого проекта резолюции, как я уже сказал, носит политический характер. Это было подтверждено сенатором Пеллом, делегатом США на двадцать пятой сессии Ассамблеи — их представителем в Третьем комитете.

108. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предлагаю членам Ассамблеи проголосовать по проекту резолюции, рекомендованному Третьим комитетом в 36 пункте доклада [A/8178].

(Далее оратор говорит по-русски):

109. Предоставляю слово представителю Украинской Советской Социалистической Республики по порядку ведения заседания.

110. Г-н КРАВЕЦ (Украинская Советская Социалистическая Республика): Г-н Председатель, мы поняли таким образом, что вы намерены приступить к голосованию резолюции I. И прежде чем перейти к голосованию по этой резолюции, делегация Украинской ССР хотела бы просить проведения раздельного голосования по ряду пунктов и положений этой резолюции.

111. Мы просим проведения раздельного голосования по пунктам 7 и 8 преамбулы.

112. В пункте 3 постановляющей части мы просим проведения раздельного голосования по словам (это заключительные слова пункта 3 постановляющей части) «в той мере, в какой они являются применимыми, в частности, к военным корреспондентам, которые сопровождают вооруженные силы, но фактически не входят в их состав».

113. В пункт 4 постановляющей части мы просим раздельного голосования по словам «возможность разработки проекта международного соглашения... и предусматривающего, в частности, введение всеми признаваемого и всеми гарантируемого удостоверения личности».

114. В пункте 5 мы просим проголосовать раздельно по словам «с тем, чтобы тот или иной проект международного соглашения мог быть как можно скорее принят Генеральной Ассамблеей или любым другим соответствующим международным органом».

115. Мы просим раздельного голосования по пункту 6 постановляющей части.

116. Просьба о раздельном голосовании связана с тем, что, если делегация Украинской ССР не выскажет своих соображений путем голосования по этим пунктам, мы не сможем поддержать или даже воздержаться по резолюции I в целом.

117. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Украинской Советской Социалистической Республики попросил о раздельном голосовании по определенным частям проекта резолюции I. По-видимому, возражений против проведения такого голосования нет.

118. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

(Далее оратор говорит по-французски):

119. Ставлю на голосование пункты 7 и 8 преамбулы проекта резолюции I.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Канада, Чад, Китай, Колумбия, Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Греция, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Руанда, Сенегал, Сингапур, Испания, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла.

Голосовали против: Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Венгрия, Монголия, Нигерия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Воздержались: Алжир, Ботсвана, Бурунди, Центральноафриканская Республика, Чили, Эквадор, Гана, Гвинея, Исландия, Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Ливия, Малави, Мали, Мавритания, Народная Республика Конго, Саудовская Аравия, Сьерра-Леоне, Сомали, Южный Йемен, Судан, Сирия, Уганда, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия, Замбия.

Пункты 7 и 8 преамбулы проекта резолюции I принимаются 72 голосами против 11 при 31 воздержавшемся.

120. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Мы приступаем к голосованию по последней части пункта 3, по словам «в той мере, в какой они являются применимыми, в частности, к военным корреспондентам, которые сопровождают вооруженные силы, но фактически не входят в их состав».

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Канада, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Демократическая Рес-

публика), Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Кения, Лесото, Либерия, Ливия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Руанда, Сенегал, Сингапур, Испания, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла.

*Голосовали против:* Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Венгрия, Монголия, Нигерия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

*Воздержались:* Алжир, Ботсвана, Бурунди, Центральноафриканская Республика, Гамбия, Гана, Греция, Гвинея, Гайана, Исландия, Ирак, Иордания, Кувейт, Малави, Мали, Народная Республика Конго, Саудовская Аравия, Сьерра Леоне, Сомали, Южный Йемен, Судан, Сирия, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия, Замбия.

*Фраза принимается 76 голосами против 11 при 27 воздержавшихся.*

121. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас мы приступаем к голосованию по пункту 4, по словам «предусматривающего, в частности, введение всеми признаваемого и всеми гарантируемого удостоверения личности».

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Канада, Китай, Колумбия, Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Маврикий, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Руанда, Сенегал, Сингапур, Испания, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла.

*Голосовали против:* Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Венгрия, Монголия, Нигерия, На-

родная Республика Конго, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

*Воздержались:* Алжир, Ботсвана, Бурунди, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Эквадор, Гамбия, Гана, Греция, Гвинея, Гайана, Исландия, Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости, Кения, Кувейт, Ливия, Малави, Мавритания, Марокко, Саудовская Аравия, Сьерра Леоне, Сомали, Южный Йемен, Судан, Сирия, Уганда, Объединенная Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия, Замбия.

*Фраза принимается 68 голосами против 12 при 35 воздержавшихся.*

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Переходим к пункту 5, к словам «с тем, чтобы тот или иной проект международного соглашения мог быть как можно скорее принят Генеральной Ассамблеей или любым другим соответствующим международным органом».

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Канада, Чад, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Финляндия, Франция, Габон, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Ливан, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Маврикий, Мексика, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Сенегал, Сингапур, Испания, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла.

*Голосовали против:* Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Венгрия, Монголия, Нигерия, Польша, Румыния, Южный Йемен, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

*Воздержались:* Алжир, Ботсвана, Бурунди, Центральноафриканская Республика, Чили, Кипр, Эквадор, Эфиопия, Гамбия, Гана, Греция, Гвинея, Гайана, Исландия, Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Ливия, Малави, Мали, Мавритания, Марокко, Нидерланды, Народная Республика Конго, Руанда, Саудовская Аравия, Сьерра Леоне, Сомали, Судан, Сирия, Уганда, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Югославия, Замбия.

*Фраза принимается 64 голосами против 12 при 38 воздержавшихся.*

123. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Переходим к голосованию по пункту 6.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Кения, Ливан, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Руанда, Сенегал, Сингапур, Испания, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Уганда, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Югославия.

*Голосовали против:* Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Венгрия, Монголия, Польша, Румыния, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

*Воздержались:* Алжир, Ботсвана, Бурунди, Кипр, Гамбия, Гана, Греция, Гвинея, Исландия, Ирак, Иордания, Кувейт, Ливия, Малави, Мали, Мавритания, Нигерия, Народная Республика Конго, Саудовская Аравия, Сьерра Леоне, Сомали, Южный Йемен, Судан, Сирия, Объединенная Республика Танзания, Йемен, Замбия.

*Пункт 6 принимается 79 голосами против 9 при 27 воздержавшихся.*

124. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас мы приступаем к голосованию по проекту резолюции I в целом. Была высказана просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Бразилия, Бирма, Камбоджа, Камерун, Канада, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Люк-

сембург, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Руанда, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Испания, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Тунис, Турция, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия.

*Голосов против подано не было.*

*Воздержались:* Алжир, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Центральноафриканская Республика, Куба, Чехословакия, Гамбия, Гана, Гвинея, Гайана, Венгрия, Исландия, Ирак, Кувейт, Малави, Монголия, Нигерия, Народная Республика Конго, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сомали, Южный Йемен, Судан, Сирия, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Замбия.

*Проект резолюции I принимается 85 голосами при 32 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 2673 (XXV)].*

125. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Переходим к голосованию по проекту резолюции II. Поступила просьба провести раздельное голосование по пункту 4. Если не будет возражений, будет проведено такое голосование.

*Пункт 4 принимается 78 голосами против 10 при 28 воздержавшихся.*

126. Была высказана просьба провести заносимое в отчет заседания голосование по проекту резолюции II в целом.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Афганистан, Алжир, Барбадос, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Чад, Чили, Китай, Конго (Демократическая Республика), Куба, Кипр, Чехословакия, Дагомея, Эквадор, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гвинея, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония<sup>4</sup>, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Пакистан, Панама, Народная Республика Конго, Перу, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Южный Йемен, Судан, Свазиленд, Сирия, Того, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалисти-

<sup>4</sup> Позднее делегации Бразилии и Японии информировали Секретариат о том, что они желают, чтобы их страны фигурировали в числе воздержавшихся.

ческих Республик, Объединенная Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Йемен. Югославия, Замбия.

*Голосовали против:* Бразилия<sup>4</sup>, Португалия.

*Воздержались:* Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Камбоджа, Канада, Центральноафриканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Финляндия, Франция, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Лесото, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Парагвай, Испания, Швеция, Таиланд, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла.

*Проект резолюции II в целом принимается 77 голосами против 2 при 36 воздержавшихся [резолюция 2674 (XXV)].*

127. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Переходим к голосованию по проекту резолюции III.

*Проект резолюции III принимается 109 голосами при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 2675 (XXV)].*

128. Сейчас мы переходим к резолюции IV. Поступила просьба провести раздельное голосование по пункту 7.

*Пункт 7 принимается 71 голосом против 20 при 23 воздержавшихся.*

129. Была высказана просьба провести раздельное голосование по пункту 1.

*Пункт 1 принимается 67 голосами против 26 при 21 воздержавшемся.*

130. Поступила просьба провести заносимое в отчет заседания голосование по проекту резолюции IV в целом.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Бразилия, Камбоджа, Камерун, Канада, Китай, Колумбия, Конго (Демократическая Республика), Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Габон, Гана, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Лесото, Либерия, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Маврикий, Мексика, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Руанда, Сингапур, Испания, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Того, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла.

*Голосовали против:* Албания, Алжир, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Куба, Чехословакия, Гвинея, Венгрия, Ирак, Ливия, Мали, Мавритания, Монголия, Нигерия, Народная Республика Конго, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сомали, Южный Йемен, Судан, Сирия, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Йемен, Югославия, Замбия.

*Воздержались:* Ботсвана, Бирма, Бурунди, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Франция, Гамбия, Гайана, Индонезия, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Марокко, Португалия, Сенегал, Сьерра Леоне, Тунис, Объединенная Арабская Республика.

*Проект резолюции IV в целом принимается 67 голосами против 30 при 20 воздержавшихся [резолюция 2676 (XXV)].*

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Переходим к голосованию по проекту резолюции V.

*Проект резолюции V принимается 111 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 2677 (XXV)].*

132. Я предоставляю слово представителям, которые хотели бы объяснить мотивы голосования после голосования.

133. Г-жа ЭДМОНДЗ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея может гордиться только что принятыми резолюциями, которые касаются уважения прав человека в период вооруженных конфликтов. Эти резолюции отражают обоснованные мнения делегаций и их следует рассматривать как важный шаг на пути устранения страданий, которые приносят вооруженные конфликты. Хотя мы и надеемся положить конец конфликтам и прилагаем максимум усилий в нашей Организации для достижения этой цели, мы не должны забывать о необходимости соблюдения гуманных принципов в тех печальных случаях, когда конфликты имеют место.

134. Генеральный секретарь представил два блестящих доклада, на основе которых проходили наши прения и которые станут прекрасной основой для дальнейшего рассмотрения вопросов защиты прав человека в период вооруженных конфликтов не только в Организации Объединенных Наций, но и в других органах.

135. Принятые резолюции охватывают широкий круг вопросов. Они предусматривают меры защиты лиц, являющихся жертвами вооруженных конфликтов, вопросы защиты гражданского населения, военнопленных, журналистов.

136. Мы приняли процедуру, согласно которой доклады Генерального секретаря и материалы обсуждений этого органа будут передаваться в.

распоряжение конференции правительственных экспертов, которая будет проведена Международным комитетом Красного Креста весной следующего года. Мы с интересом ждем результатов этой конференции.

137. Организация Объединенных Наций приняла сегодня важные меры, которые будут способствовать созданию новых норм защиты прав человека в период вооруженных конфликтов. Она также ясно подтвердила обязательства всех правительств уважать существующие конвенции, которые они подписали. Эти обязательства выражены в трех из принятых резолюций.

138. Мы искренне сожалеем, что некоторые страны не выполняют своих обязательств, о чем моя делегация уже отмечала во время прений, но мы надеемся, что принятие этих резолюций напомнит всем странам о том, что они являются странами, подписавшими Женевскую конвенцию, и они должны взять на себя торжественные обязательства соблюдать положения этой конвенции. Строгое соблюдение всех этих правил совершенно необходимо, если мы хотим, чтобы человечество добилось прогресса в направлении облегчения страданий людей в период вооруженных конфликтов.

139. Я не могу уйти с этой трибуны, не приведя в дополнение к нашему объяснению мотивов голосования слов из заявления, сделанного г-ном Йостом. И я хотел бы повторить то, что он сказал: «Соединенные Штаты рады тому, что Социальный комитет Генеральной Ассамблеи, рассматривая вопрос об уважении прав человека в период вооруженных конфликтов, подавляющим большинством одобрил резолюцию о военнопленных, у которой было так много авторов. Она выражает обеспокоенность международного сообщества обращением с любыми пленными в период вооруженных конфликтов. Она подтверждает основной принцип о том, что военнопленные должны иметь право на определенную защиту, заботу, поддержание связи со своими родными и на репатриацию». Для тех, кто хочет исказить заявления г-на Йоста, можно лишь указать, что они уже занесены в протокол для наших потомков.

140. Г-н МАНИ (Индия) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы объяснить мотивы голосования нашей делегации по проекту резолюции IV. Мы голосовали за этот проект резолюции, так как мы верим в гуманные принципы и положения преамбулы Устава Организации Объединенных Наций о том, что вера в достоинство и ценность человеческой личности неизменна, в какой бы обстановке человек ни оказался в период вооруженных конфликтов. Каждый военнопленный, когда он складывает оружие и сдается, заслуживает гуманного обращения и защиты. Это, по нашему мнению, неотъемлемое право человека.

141. Вот почему мы рады, что пункт 3-й проекта резолюции просит Генерального секретаря при-

ложить все усилия к тому, чтобы добиться гуманного обращения со всеми военнопленными, особенно с жертвами вооруженной агрессии и колониального угнетения. Этот пункт является основой всей резолюции и отражает нашу веру в Генерального секретаря, в его способности выполнить свои обязанности в обстановке, когда человеческое сочувствие к военнопленным должно преодолеть все другие барьеры и опираться на положения Всеобщей декларации прав человека, которая была подтверждена 53 странами в третьем пункте преамбулы резолюции по Индокитаю на третьей Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей с 8 по 10 сентября 1970 года в Лусаке.

142. Меры обращения с военнопленными, за исключением других действий, должны быть, по нашему мнению, рассмотрены Международным комитетом Красного Креста. Предстоящая конференция правительственных экспертов, которая будет проводиться в Женеве с 24 мая по 12 июня 1971 года под эгидой Красного Креста, постарается найти практическое решение на основе логики, любви, сочувствия и прав человека, то есть на основе всех тех благородных качеств человека, которые являются также сущностью всех религий мира.

143. Г-н ДУССИ (Чили) (*говорит по-испански*): Наша делегация хотела бы очень коротко объяснить мотивы голосования по проекту резолюции IV, представленному первоначально в Третьем комитете 12 странами.

144. Наша делегация, голосуя в Комитете, учитывала в основном сам текст резолюции, оставляя в стороне другие соображения. Он же прежде всего предусматривает облегчение положений военнопленных и обеспечение уважения прав человека во время вооруженных конфликтов. В результате поворота прений по обсуждаемому проекту резолюции и ввиду большого количества заявлений о его интерпретации и о значении принятия его Третьим комитетом, в которых текст увязывается с различными происходящими в мире агрессивными войнами, моя делегация не могла поддержать этот текст. Вышеуказанные причины послужили тому, что делегация Чили воздержалась от голосования по проекту резолюции.

145. Г-н ПАПАДЕМАС (Кипр) (*говорит по-английски*): Делегация Кипра в соответствии со своей позицией в Третьем комитете голосовала за проект резолюции IV, и причины нашей поддержки этого проекта связаны с нашей принципиальной позицией. Если некоторые делегации в ходе прений в Третьем комитете и на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи превратили эти прения по вопросу об уважении прав человека во время вооруженных конфликтов в политические дискуссии, то наша делегация не намерена была так поступать. Мы не принимаем участия в дискуссиях подобного рода, и мотивы нашего голосования сугубо принципиальны. На Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Бел-

граде с 1 по 6 сентября 1961 года, президент моей страны заявил, что мы как неприсоединившаяся страна не присоединяемся и не должны присоединяться ни к каким блокам, политическим или военным, и что нас объединяют только принципы. Именно исходя из этих принципов, мы голосовали в поддержку этой гуманной резолюции, которая призывает к гуманному обращению с военнопленными во время любого военного конфликта.

146. Г-жа ТЕДАМ (Гана) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала, исходя только из одного соображения — соображения гуманного порядка. Мы не позволили оказать на нас влияние каким-либо политическим соображениям, которые вкладываются в смысл резолюций. Поэтому мы голосовали так же, как и в Третьем комитете, несмотря на то, что в некоторых резолюциях есть элементы пропаганды. Мы повторяем, что наша поддержка различных резолюций основывается на гуманных соображениях. Мы отвергаем какую бы то ни было пропагандистскую направленность, которая придается принятию любой конкретной резолюции.

147. Г-н БАРРОШ (Бразилия) (*говорит по-французски*): Я прошу прощения за то, что, голосуя по проекту резолюции II, я нажал на кнопку, которая соответствует отрицательному голосованию. Я просил бы отметить, что я воздержался при голосовании по этому проекту в подтверждение голосования бразильской делегации по этому проекту резолюции в Третьем комитете.

#### ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение)**

148. Г-н РОХАЛЬ-ИЛЬКИВ (Чехословацкая Социалистическая Республика): В программе нашей дискуссии есть важный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи — доклад Специального комитета о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [A/8023/Rev.1].

149. Распад колониальной системы после второй мировой войны и последующий процесс освободительного движения народов колониальных и зависимых территорий значительно изменили политическую карту мира. Двадцать шесть бывших колоний с общим числом более 50-ти миллионов населения только за последние 10 лет добились после изнурительной и длительной борьбы применения своего права на самоопределение и независимость. Соотношение сил на мировой арене еще больше изменилось в пользу прогресса и мира.

150. Благодаря общим усилиям стран социалистической системы и подавляющего большинства

государств Африки и Азии Организация Объединенных Наций также сыграла определенную роль в деле ускорения процесса ликвидации колониальной системы.

151. Декларация, провозглашенная по инициативе Советского Союза 14 декабря 1960 года Генеральной Ассамблеей [*резолюция 1514 (XV)*], вошла в историю в качестве одного из наиболее знаменательных документов, принятых этой Организацией за последние 25 лет.

152. Развивая основные идеи, закрепленные в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, Организация Объединенных Наций провозгласила в этом году по случаю двадцать пятой годовщины со времени ее создания дальнейшее существование колониализма преступлением и признала законность освободительной борьбы колониальных народов всеми доступными им средствами. Затем Организация Объединенных Наций резко осудила действия и дальнейшие замыслы коалиции расистских режимов Южной Африки, Южной Родезии и колониального режима Португалии, осудила военную, экономическую, финансовую и другую помощь, получаемую ими от империалистических союзников по военному блоку НАТО, и призвала свои государства-члены, так же как и специализированные и ассоциированные организации Объединенных Наций, оказывать моральную и необходимую материальную помощь народам, борющимся за осуществление права на самоопределение и независимость, включая помощь народам освобожденных районов.

153. Организация Объединенных Наций на сотнях приведенных фактов осудила деятельность монополистического капитала в колониальных и зависимых территориях и призвала империалистические державы устранить военные базы и оборудование в этих районах. Затем Генеральная Ассамблея осудила способы вербовки, военной подготовки и использования отрядов наемников против национально-освободительного движения и одновременно призвала все государства-члены разработать такие законодательные нормы, которые означали бы немедленное прекращение этой постыдной практики. Помощью борьбе против коалиции расистских режимов на юге Африки должны также служить решения Совета Безопасности относительно эмбарго на поставки оружия расистскому правительству Южной Африки, санкций против незаконного режима Яна Смита в Южной Родезии, так же как и положения о прекращении военной помощи португальскому колониальному режиму.

154. Принятие 12 октября 1970 года по случаю празднования десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Программы действия для ускорения ее полной реализации [*резолюция 2621 (XXV)*] было логическим завершением этих усилий. Чехословацкая делегация имела возможность выразить свою точку зрения относительно

этого документа в ходе дискуссии о нем на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи [1862-е заседание]. Принятая Программа действий, понятно, не исчерпывает все возможности Организации Объединенных Наций в этом направлении, но чехословацкая делегация полагает, что немедленная реализация Программы, безусловно, будет вкладом в нашу работу. Мы считаем, что было бы полезным, чтобы в тексте подготавливаемой резолюции по обсуждаемому нами пункту нашла свое конкретное отражение также и необходимость систематического контроля над выполнением положений этого документа в контексте с вопросом полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, по которому Специальный комитет ежегодно представляет доклад Генеральной Ассамблее.

155. При оценке десятилетней деятельности Организации Объединенных Наций на участке борьбы против колониализма мы не можем не упомянуть о работе Специального комитета, созданного в соответствии с резолюцией 1514 (XV). Если Организация Объединенных Наций достигла в этой области положительных результатов, то в этом также значительная заслуга Специального комитета, которому было поручено систематически следить за реализацией упомянутой резолюции с правом представлять конкретные предложения и соображения о ходе и результатах ее выполнения.

156. Чехословацкая делегация отмечает, что Специальный комитет благодаря своей деятельности стал центральным рабочим органом Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации. Если мы сейчас указываем на то, что этот орган мог бы в своей работе достигнуть еще больших результатов, то этот недостаток мы вновь можем отнести за счет управляющих властей и их союзников, которые постоянно затрудняют работу Комитета, что тормозит все наши обсуждения и не дает возможности проводить в жизнь принятые решения. Достаточно, например, посмотреть на ход дискуссии в этом году в Специальном комитете. Поэтому было бы, конечно, полезно, чтобы и Специальный комитет 24-х при разработке конкретных планов своей дальнейшей деятельности глубже задумался над тем, каким образом добиться того, чтобы его работа стала еще более эффективной и чтобы в своих регулярных докладах он представлял конкретный обзор о том, как государства-члены выполняют принятые постановления.

157. Мы положительно расцениваем деятельность Специального комитета и в принципе согласны с содержащимися в его докладе выводами, рекомендациями и предложениями, но при этом нас далеко не удовлетворяет создавшееся положение с осуществлением Декларации 1960 года.

158. В связи с этим я хотел бы напомнить слова Генерального секретаря Организации Объ-

единенных Наций, который недавно в своем выступлении по случаю празднования десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [1866-е заседание] подчеркнул, что тот факт, что остается еще примерно 28 миллионов человек, которые сегодня по-прежнему лишены неотъемлемого права на самоопределение и независимость, не оставляет места для самоуспокоенности, ибо сохранение такого положения не только представляет собой анахронизм, но и является серьезным препятствием в деле содействия всеобщему миру и сотрудничеству.

159. Представленный в этом году доклад Специального комитета снова убеждает нас в том, что существующие колониальные державы продолжают саботировать проведение в жизнь Декларации, под разными предлогами отдалают предоставление независимости колониальным народам и даже усиливают террор против народов этих стран. Колониальные державы не только не выполняют, но даже грубо нарушают положения резолюции 1514 (XV) и связанные с ней другие решения Организации Объединенных Наций. Начиная с серьезного положения в Южной Родезии, Намибии, Анголе, Мозамбике, Гвинее (Бисау) и кончая территориями в Тихом и Индийском океанах, Карибским районом, Оманом и другими областями, — повсюду мы видим, что народ там добивается осуществления своего права на самоопределение и независимость.

160. Доклад Специальной группы [A/8086, приложение II], учрежденной Специальным комитетом с целью установления прямых контактов с представителями национально-освободительных движений, а также выступления петиционеров в ходе настоящей сессии Четвертого комитета вновь убедили нас в непоколебимой воле народов этих территорий со всей решимостью бороться за полное освобождение от колониального гнета.

161. Колониальные державы в стремлении упрочить свое господство над коренным населением и укрепить свои державно-политические, экономические и стратегические позиции используют все имеющиеся в их распоряжении средства для того, чтобы подавить растущее национально-освободительное движение в еще остающихся колониальных территориях. При этом они не ограничиваются только подавлением сопротивления народов колониальных стран, а превращают колониальные территории, граничащие с молодыми суверенными государствами, в базы неоколониалистской экспансии, диверсий и идеологического проникновения. Особенно красноречивым примером в этом отношении является недавнее нападение португальского морского десанта и частей наемных солдат, поддерживаемых международным империализмом, на независимую Гвинейскую Республику. Доклад Специальной миссии Совета Безопасности в Гвинейскую Республику, учрежденной в соответствии с резолюци-

ей 289 (1970) <sup>5</sup>, является неопровержимым доказательством того, что колонизаторы не останавливаются даже перед прямыми агрессивными действиями против независимых государств.

162. В начале своего выступления я отметил такие положительные результаты в деятельности Организации Объединенных Наций, как международное признание права и законности борьбы народов колониальных территорий за самоопределение и независимость всеми доступными им средствами, а также то, что Организация Объединенных Наций провозгласила существование колониализма преступлением. Чехословацкая делегация полагает, что Организация Объединенных Наций может значительно облегчить дости-

<sup>5</sup> Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать пятый год, Специальное дополнение № 2.

жение цели полной ликвидации остатков колониальной системы при том условии, если она мобилизует на это мировое общественное мнение, предоставит эффективную материальную помощь борющимся народам и помешает дальнейшему укреплению существующих расистских и колониальных режимов.

163. Однако она прежде всего должна направить свои усилия на то, чтобы выполнялись положения Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и связанные с ней другие решения Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Чехословацкая Социалистическая Республика готова поддержать все меры Организации Объединенных Наций, которые поведут к этой цели.

*Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.*